



LUNDS
UNIVERSITET

Språk- och litteraturcentrum
Kinesiska

LITTERATURLISTA

**ÄKID04, KINESISKA: KANDIDATKURS MED ÄMNESDIDAKTISK INRIKTNING ,
CAMPUSKURS (30 hp)**

Chinese: Level 3 with Subject Specific Didactics (30 credits)

**Fastställd av styrelsen för Sektion 5, Språk- och litteraturcentrum, 2016-05-25, reviderad
2021-xx-xx**

Delkurs 1: Skönlitteratur och sakprosatexter

Chéng Wén 程文 (2018). "Hǎode fānyì yóurú shèjiǎn zhèngzhòng bǎxīn—fǎng fānyìjiā Fù Hào" 好的翻译犹如射箭正中靶心——访翻译家傅浩 (En god översättning är som ett prickskott—intervju med översättaren Fù Hào). *Wényìbào* 文艺报, citerat efter "Zhōngguó zuòjiāwǎng" 中国作家网 (15.02.2018), hämtad från <http://www.chinawriter.com.cn/n1/2018/0212/c405057-29820804.html> (8.5.2019).

Luó Xuǎnmín 罗选民 (2004), "Lùn wénhuà/yǔyán céngmiàn de yìhuà/guīhuà fānyì" 论文化/语言层面的异化/归化翻译 (Om exoticering och domesticering på det kulturella och språkliga planet). *Wàiyǔ xuékān* 外语学刊 116 (2004:1).

Wang, Ying och Reed, Carrie E. (2015). *Advanced Reader of Contemporary Chinese Short Stories. Reflections on Humanity*. University of Washington Press. <http://www.washington.edu/uwpress/search/books/WANADV.html> ISBN: 9780295983653 (häftad) eller 9780295998640 (inbunden) (304s). Utvalda texter, ca. 30 sid. kinesisk text.

Chou, Chih-p`ing, Wang, Jingyu, Chiang, Joanne och Wei, Hua-Hui (2010). *A Kaleidoscope of China. An Advanced Reader of Modern Chinese*. Princeton University Press. <https://press.princeton.edu/titles/9194.html> ISBN: 9780691146911 (häftad) eller 9781400835010 (e-bok) (536s). Utvalda texter, ca. 12 sid. kinesisk text.

Delkurs 2: Ämnesdidaktik för kinesiska, steg 3

Obligatorisk litteratur

Nedanstående titlar kan även läsas som e-böcker i förekommande fall.

Fu, Haiyan (2007). *Chinese Essentials: What and How, volume 2*. Beijing Language and Culture University Press. ISBN: 978-7561918685 (321 sid.).

Li, Dazhong (2014). *Waiguoren xue Hanyu yufa pianwu fenxi*. Beijing Language and Culture University Press. ISBN: 978-7561904909 (273 sid.).

Referenslitteratur

Institutet för språk och folkminnen (Språkrådet) (2008). Svenska skrivregler. Språkrådets skrifter 8. Liber AB. (264s)

Läroplan för kinesiska. Kan laddas ned vid Skolverkets webbsida:

[http://www.skolverket.se/laroplaner-amnen-och-](http://www.skolverket.se/laroplaner-amnen-och-kurser/gymnasieutbildning/gymnasieskola/mod?tos=gy&subjectCode=MOD&lang=s)

[kurser/gymnasieutbildning/gymnasieskola/mod?tos=gy&subjectCode=MOD&lang=s](http://www.skolverket.se/laroplaner-amnen-och-kurser/gymnasieutbildning/gymnasieskola/mod?tos=gy&subjectCode=MOD&lang=s)

Ragvald, Lars, Ragvald, Wai-Ling & Björverud, Susanna (2012). Norstedts kinesisk-svenska ordbok. Norstedts. ISBN: 9789113022925.

Shi, Dingguo (2008). The Wisdom of Chinese Characters. Beijing Language and Culture University Press. ISBN: 9787561916889.

Yip, Po-Ching och Rimmington, Don (2009, 2:a uppl), Intermediate Chinese: A Grammar and Workbook, Routledge. ISBN: 9780415486316 (384s).